

**Les PASSIONS Orchestre baroque de Montauban**  
**Le Chœur de chambre Les ELEMENTS (dir. Joël SUHUBIETTE)**  
**Direction musicale Jean-Marc ANDRIEU**

---

***Requiem et Lamentations des Mercredi et Jeudi Saints***  
**de Jean Gilles (1668-1705)**  
**26<sup>e</sup> Festival Baroque de Pontoise – Pontoise (95300) - France**  
**Cathédrale Saint-Maclou – Dimanche 16 octobre, 17h**  
**Concert enregistré par France Musique**

**Messe de Requiem**

Œuvre emblématique du baroque musical français, la *Messe de Requiem* de Jean Gilles a connu une réputation qui lui a permis d'être exécutée régulièrement en France jusqu'à la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle, fait assez exceptionnel pour lui assurer une postérité légitime.

Les circonstances de sa composition lui ont également conféré une dimension dramatique propice à l'élaboration d'une véritable légende, dont l'origine est relatée par A. J. Labbet de Morambert (*Sentiment d'un harmoniphile sur différents ouvrages de musique*, Amsterdam, 1756) : « De toutes les messes de Requiem, celle de Gilles a toujours été regardée comme la meilleure. Son origine, suivant ce qu'on en rapporte est assez singulière. Gilles était maître de musique de la cathédrale Saint-Étienne de Toulouse. Deux conseillers au Parlement de cette ville moururent à peu de distance l'un de l'autre, ils laissèrent chacun un fils. L'amitié la plus étroite les ayant liés dès leur jeunesse, ils convinrent entre eux de se joindre pour faire à leurs pères un superbe service. Comme ils voulaient que tout réponde à la grandeur de leur projet, ils allèrent trouver Gilles qui s'était acquis par plusieurs beaux motets la réputation d'un très habile homme. Après lui avoir communiqué leur dessein, ils l'engagèrent à composer une nouvelle Messe de Requiem, ne trouvant pas celle que l'on avait coutume d'exécuter assez belle. Gilles demanda six mois ; ce temps lui fut accordé. On lui promit de le bien récompenser ; et pour l'encourager à faire de son mieux, on lui donna en attendant dix louis d'or d'avance.

Gilles ayant fini de composer sa messe, rassembla tous les musiciens de la ville pour en faire la répétition ; il y invita les meilleurs maîtres de musique des environs, entre autres Campra et l'Abbé Madin. Ceux qui l'avaient commandée ne furent pas oubliés. L'ouverture et l'introït furent trouvés admirables, et l'offertoire, ainsi que le reste de la messe reçut des applaudissements. Mais, comme la plupart des jeunes gens sont bientôt distraits de leur chagrin, par la foule des plaisirs qui les environnent, les deux jeunes conseillers, qui avaient déjà sans doute oublié leurs pères, changèrent d'avis et se dédirent. Gilles en fut si piqué, qu'il s'écria *Eh bien ! Elle ne sera exécutée pour personne, et j'en veux avoir l'étrenne*. En effet, la mort l'ayant enlevé à la fleur de son âge, tous les musiciens de la ville se joignirent à ceux du chapitre pour lui rendre les derniers devoirs, et sa Messe de Requiem, que l'on trouva manuscrite dans ses papiers, fut exécutée pour la première fois. »

Le *Requiem* de Gilles a été exécuté pour les funérailles de Rameau en 1764, de Louis XV en 1774, du Roi Stanislas de Pologne et généralement partout en France où un notable méritait un service remarquable. C'est ainsi que de nombreuses copies de l'œuvre se trouvent dans les bibliothèques, copies plus ou moins fidèles, ou parfois remaniements et orchestrations « au goût du jour », trahissant au fil des ans la pensée originale de l'auteur. Certaines versions actuelles incluent souvent ces mutations, en utilisant par exemple le Carillon de Corrette et des parties de timbales, de cors et même de trompettes. (Version Abbé Jean Prim, éditions Costallat)

***La version que nous proposons tente de se rapprocher au mieux de la version de Jean Gilles, bien que le manuscrit original soit perdu.***

Plusieurs principes nous guident pour l'interprétation :

- **La confrontation de plusieurs sources différentes** provenant entre autres de la Bibliothèque Nationale, de la Bibliothèque de Bordeaux, et d'un manuscrit privé lyonnais.

- L'étude des archives de la Ville de Toulouse faisant apparaître **les noms des musiciens employés à Toulouse autour de l'année 1700**, afin de reconstituer une nomenclature instrumentale vraisemblable.
- Le respect des règles d'interprétation historique : tempi en fonction des indications de mesure et du texte, articulation proche de la prosodie, inégales de certaines valeurs rythmiques, ornementation, la prononciation du latin à la française, le diapason français à 392 Hz, avec un tempérament ancien inégal.
- Enfin, le souci de rendre le discours à la fois simple (le style de Gilles, teinté d'italianisme provençal, est naturellement chantant et dansant) et raffiné.

### **Lamentations des Mercredi et Jeudi Saints**

Poursuivant la restitution des chefs-d'œuvre de Jean Gilles, à la suite du fameux *Requiem*, les Passions présentent deux pièces remarquables du maître aixois et toulousain : les *Lamentations des Mercredi et Jeudi Saints*.

Les *Lamentations* du Prophète Jérémie furent très probablement composées à Aix-en-Provence. La seule copie du manuscrit qui subsiste est conservée à la bibliothèque Méjanès de cette ville. Le jeune musicien fait déjà preuve d'une maturité remarquable : son écriture bien affirmée utilise très pertinemment les différentes couleurs que les ensembles vocal et orchestral permettent. Les styles français et italien se complètent idéalement, toujours au service de l'expression poétique du texte.

<a href="http://www.les-passions.fr">www.les-passions.fr</a> - +33 (0) 5 63 22 19 78
--

**Réservations** : [info@festivalbaroque-pontoise.fr](mailto:info@festivalbaroque-pontoise.fr) - +33 (0) 1 34 35 18 71

### **Formation 38 musiciens**

**Les Passions** – Orchestre baroque de Montauban (**dir. Jean-Marc Andrieu**)

16 instrumentistes	4 dessus de violons - 2 flûtes - 2 hautes-contre de violons 2 tailles de violons - basse de violon, contrebasse, basson, <b>serpent</b> , théorbe, orgue
--------------------	--

**Chœur de chambre les éléments** (**dir. Joël Suhubiette**)

17 chanteurs	5 dessus, 3 hautes-contre, 3 tailles, 3 basses-taille, 3 basses
--------------	---

**Solistes**

**Anne Magouët**, dessus  
**Anne-Sophie Durand**, dessus du chœur (*Requiem*)  
**Vincent Lièvre-Picard**, haute-contre  
**Bruno Boterf**, taille  
**Christophe Sam**, basse-taille du chœur (*Requiem*)  
**Alain Buet**, basse

Les solistes chantent dans le chœur

**Direction**

**Jean-Marc Andrieu**

### **Les Passions**

**« L'intention de la Musique est non seulement de plaire à l'Ouïe, mais d'exprimer les Sentiments, de frapper l'Imagination, d'affecter l'Esprit et de commander les Passions. »**

(Geminiani, 1751)

Créé par le flûtiste à bec Jean-Marc Andrieu en 1986, l'orchestre Les Passions est en résidence à Montauban. Cet ensemble à géométrie variable s'est spécialisé dans la pratique des instruments d'époque. Sa démarche artistique concilie deux principes : le respect des techniques de jeu anciennes et l'interprétation dynamique du discours musical. L'orchestre travaille à la découverte du patrimoine régional

(Toulouse, Duucs d'Aiguillon) et collabore régulièrement avec les ensembles vocaux Les Éléments ou Sagittarius.

Depuis 2004, il développe, au cours d'une saison à Toulouse, divers aspects originaux de la musique baroque et invite de grands solistes à le rejoindre. En 2005, Les Passions se lance avec le label Ligia dans une politique d'édition discographique annuelle : *Con voce festiva*, dédié à Alessandro Scarlatti, *Vêpres Vénitienes* où se croisent Porpora et Vivaldi, *Requiem* (2009) puis *Lamentations* (2010) de Jean Gilles avec le chœur de chambre Les Éléments, tous salués par la critique. Ces deux opus sont les premiers du triptyque consacré, à la scène comme au disque, au compositeur toulousain. Son *Te Deum* viendra compléter ce cycle.

Fin 2008, la tournée du *Noël Baroque Occitan* s'est achevée par l'enregistrement du disque *Cantem Nadal* qui réunit, aux côtés des Passions, Les Sacqueboutiers et des musiciens traditionnels de la Mounède.

L'Orchestre Les Passions a été invité par l'Ambassade de France à Rome en juin 2009 pour clôturer la saison "*Suona francese, festival di musica antica*" du Palais Farnèse et en juin 2010 le *Festival Música, Historia i Art* de Valence (Espagne). Il est également reçu par de prestigieuses manifestations : festivals de La Chaise-Dieu, Lessay, Lanvellec, Sylvanès, le festival de Musique ancienne d'Utrecht (Pays-Bas), à Fès (Maroc), au festival des Lumières de l'Abbaye-école de Sorèze, au festival international Toulouse les Orgues et dans d'autres lieux importants : Saragosse (Espagne), Toulouse...

*L'orchestre est en résidence à Montauban. Il est soutenu par la Ville de Montauban, la Communauté d'Agglomération du Grand Montauban, la Mairie de Toulouse, le Conseil Général de Tarn-et-Garonne, et conventionné par la Région Midi-Pyrénées et le Ministère de la Culture et de la Communication – D.R.A.C. de Midi-Pyrénées. Il reçoit régulièrement le soutien de la Spedidam, et de l'Adami pour ses enregistrements. Il est membre de la FEVIS.*

## Jean-Marc Andrieu

Jean-Marc Andrieu remporte les premiers prix de flûte à bec, de musique de chambre et de solfège à Toulouse puis se perfectionne au Conservatoire Sweelinck d'Amsterdam. Il enseigne au stage de musique baroque de Barbaste depuis 1988 et a mis en place un stage de chant choral à Monflanquin. Directeur du Centre d'Art Polyphonique de Midi-Pyrénées de 1989 à 1996, il est directeur du Conservatoire de Montauban depuis 1991. En tant que flûtiste à bec, chef d'orchestre et chef de chœur, il est régulièrement invité tant en France qu'à l'étranger pour participer à des programmes et enregistrements de musique baroque ou lyrique ainsi qu'au titre de membre de jury de concours.

## Anne Magouët, soprano

Après des études littéraires et musicales en tant qu'altiste (alto, musique de chambre, orchestre, écriture), A. Magouët débute le chant au Conservatoire de Nantes où elle obtient des médailles d'or en chant, musique ancienne (musique de chambre), art lyrique et un prix de perfectionnement en chant et en art lyrique dans la classe d'A. Tasset. Elle se perfectionne ensuite avec le baryton A. Buet.

Elle se produit en récital ou soprano solo, invitée par des ensembles tels l'Ensemble Pierre Robert, l'Ensemble Jacques Moderne, A Sei Voci, Stradivaria, Les Sacqueboutiers, les Musiciens du Paradis, le Chœur de Chambre de Namur, les Agréments, le Poème Harmonique, l'Ensemble Orchestre Régional de Basse-Normandie, Les Passions, l'Assemblée des Honnestes Curieux, A Sei Voci, Fuoco e Cenere, la Simphonie du Marais, les Éléments, Jachet de Mantoue.

Parallèlement à son répertoire classique qui s'étend de la Renaissance à la musique contemporaine, elle a participé à divers projets avec des musiciens de jazz.

Elle chante notamment la *Petite Messe solennelle* de Rossini, la *Dafne* de Da Gagliano (New-York, Miami), divers programmes Purcell et le *Requiem* ainsi que *Les Lamentations* de Jean Gilles avec Les Passions à la scène comme au disque.

Elle se produit sur différentes scènes et festivals comme la Folle Journée de Nantes, le Festival des Flandres d'Anvers, de Radio France, du Centre de Musique Baroque de Versailles, Ambronay, Saint-Michel-en-Thiérache, Lourdes, Strasbourg, Miami, Lessay, Pontoise, Barcelone, Utrecht, le Printemps français de Riga, etc.

Titulaire du diplôme d'état de chant, elle enseigne à l'école de musique de St-Sébastien-sur-Loire.

## Vincent Lièvre-Picard, ténor

V. Lièvre-Picard reçoit un Premier Prix de Chant à l'unanimité et un Diplôme Supérieur de Musique Ancienne avec les félicitations du jury au Conservatoire de Paris. Il y suit en particulier l'enseignement de Howard Crook.

Outre une fructueuse activité de polyphoniste, au sein des ensembles *A Sei Voci*, *Le Poème Harmonique*, *Gilles Binchois* ou *XVIII21*, *Le Baroque Nomade*, il se produit fréquemment en tant que soliste d'oratorio. Il y tient avec beaucoup de succès, les parties de "haute-contre à la française" dans la musique française des 17<sup>e</sup> et 18<sup>e</sup> siècles. La critique y note la beauté du timbre, l'aisance de l'aigu, la fine connaissance du style et sa présence scénique.

J.S. Bach est par ailleurs un compositeur central dans son répertoire : il est en particulier un *Évangéliste* très apprécié pour les *Passions*, qu'il interprète très régulièrement. Au cours de la saison 2010-2011, Vincent Lièvre-Picard donnera en concert à dix reprises les *Passions selon Saint-Matthieu* et *selon Saint-Jean*, ainsi que la *Messe en si*, l'*Oratorio de Pâques*, le *Magnificat* et des *cantates*.

Outre son activité dans le domaine de la musique ancienne, il pratique assidûment la musique de chambre, le lied et la mélodie avec piano. Il y est encouragé par l'enseignement d'Udo Reinemann. Il défend avec beaucoup d'enthousiasme la musique de Britten dont il chante en récital les cinq *Canticles*, puis les *Holy Sonnets of John Donne*. En mai 2011 il a incarné le rôle titre de la cantate *Saint Nicolas*.

Son répertoire d'opéra compte une quinzaine de rôles, et sa discographie une trentaine de titres, dont certains distingués par la presse spécialisée.

## **Bruno Boterf, ténor**

Après des études universitaires de Musicologie, B. Boterf choisit de se consacrer au chant. Il prend rapidement place auprès des meilleurs chefs dans les *Cantates* et *Oratorios* de Bach et Haendel, les œuvres sacrées de Monteverdi, Cavalli, Mozart et Rossini.... Dans le même temps il s'initie aux arcanes de la musique médiévale tout en pratiquant la musique contemporaine au sein du Groupe Vocal de France ou avec les ensembles 2E-2M et l'Itinéraire.

Passionné par la musique de la Renaissance et du début du Baroque, il collabore avec les ensembles Akademia, William Byrd, Les Passions, Les Witches, Les Sacqueboutiers, La Fenice,.. Il voue une prédilection au répertoire polyphonique français de la fin du 16<sup>e</sup> siècle (L'Estocart, Costeley).

Titulaire du Certificat d'Aptitude de Musique Ancienne, il enseigne (Conservatoire Royal de Liège) et est l'invité régulier de centres polyphoniques et autres structures (CNSM de Paris et Lyon) pour des cours et master-classes. Il est également amené à assumer la direction musicale de projets impliquant chanteurs et instrumentistes dans le répertoire pré-baroque et baroque.

Ses expériences polyphoniques et sa participation aux projets de l'Ensemble Clément Janequin pendant plus de 20 ans l'ont conduit à créer son propre ensemble, Ludus Modalis, constitué de 5 à 12 chanteurs "a cappella", dont le répertoire trouve sa source dans la musique vocale de la Renaissance et du début de l'ère Baroque.

Il a participé à de nombreux enregistrements pour les labels Harmonia-Mundi, Ricercar, Alpha, Erato, CBS, Auvidis, Ramée et Ligia.

## **Alain Buet, basse**

Après des études au Conservatoire de Caen et au CNSM de Paris, le travail avec le professeur américain Richard Miller marque l'engagement d'A. Buet dans le monde de la musique. Il entame une carrière de soliste et de pédagogue enrichie par des rencontres stimulantes avec des chefs: R. Weddle, J-C. Malgoire, H. Niquet, W. Christie, L. Equilbey, D. Stern, A. van Beek, J. Mercier, M. Gester, J-M. Andrieu...des chanteurs: G. Lesne, D. Visse, H. Crook...des instrumentistes : P.Cohen-Akenine, L.Stewart, Zhu Xiao Mei, E. Strosser, A. Tharaud...

Il chante un vaste répertoire du XVI<sup>e</sup> au XX<sup>e</sup> siècle profane et religieux. Il est régulièrement invité par les meilleurs festivals internationaux (Beaune, Épau, La Chaise-Dieu, Promenades Musicales en Pays d'Auge, Folles Journées de Nantes, Septembre Musical de l'Orne, Versailles (Chapelle Royale et Opéra), Fez, Innsbruck, Istanbul, Crémone, Parme, Beethoven Fest à Bonn, Leipzig, festival J.-S. Bach à Lausanne, Utrecht, Amsterdam (Concertgebouw)...

Grâce à J-C. Malgoire, son expérience de la scène se développe : *Agrippine* de Haendel, *Les Noces de Figaro* de Mozart, *Gianni Schicchi* de Puccini, *David et Jonathas* de Charpentier avec les Arts Florissants, *Bastien et Bastienne* de Mozart, *Zaïde* de Mozart, avec l'Orchestre de Basse-Normandie // *Sant'Alessio* de Landi, ...

Sa discographie est abondante: avec l'Arpeggiata (Alpha), le Parlement de Musique (Opus 111), le Concert Spirituel... Sous la direction de Malgoire : *Requiem* de Gossec, *Requiem* de Mozart (K 617). Les *Vespres* de Charpentier (Alpha), *Les Nuits de Sceaux* de Bernier avec les Folies Françaises (Alpha) et la cantate *Thétis* de Rameau avec les Musiciens de Monsieur Croche (Alpha), *Jephté* de Haendel sous la direction de D. Stern (Arion), *Requiem* puis *Lamentations* de Gilles avec Les Passions (Ligia).

A. Buet est fondateur et animateur de l'ensemble Les Musiciens du Paradis.

Titulaire du Certificat d'Aptitude, il enseigne le chant au sein du Conservatoire d'Alençon et depuis 2007 au CNSM de Paris.



## **Chœur de chambre les éléments – Direction Joël Suhubiette**

Ensemble toulousain créé en 1997 et composé de 20 à 40 chanteurs professionnels, le Chœur de chambre Les Eléments, dirigé par son fondateur J. Suhubiette, s'est affirmé en quelques années comme l'un des principaux acteurs de la vie chorale française. En 2005, il est lauréat du Prix Liliane Bettencourt pour le chant choral décerné par l'Académie des Beaux-Arts de l'Institut de France et en 2006, il remporte la Victoire de la Musique classique : « Ensemble de l'année ».

Le chœur de chambre Les Eléments interprète la création contemporaine et la musique du XX<sup>e</sup> siècle, ainsi que l'oratorio et le grand répertoire choral des siècles passés.

Défenseur du répertoire a cappella, il veut être un instrument de haut niveau au service des compositeurs d'aujourd'hui. Ainsi, il crée des œuvres de Burgan, Hersant, Paulet, Ton That Tiêt, Moutaka, Charpy, interprète Harvey, Berio, Messiaen, Poulenc, Stravinsky, Martin, Britten, Hindemith etc.....

J. Suhubiette est également attentif à la restitution du répertoire ancien. Le Chœur a chanté Bach (*Messe en si, cantates, motets*), Monteverdi (*Vêpres à la Vierge*), Schütz et Purcell, plusieurs compositeurs du baroque français. Il interprète également plusieurs pièces du répertoire romantique allemand a cappella ou avec piano (*Requiem* de Brahms). Il s'associe à l'ensemble Jacques Moderne de Tours pour le répertoire baroque à double chœur.

L'ensemble est fréquemment invité et dirigé par des chefs renommés : P. Herreweghe, C. Rousset, M. Minkowski, M. Plasson, J. Nelson, P. Nahon, J. Roher....

Salué par le public et la critique, le chœur de chambre « Les Eléments » se produit, outre sa saison de concerts toulousains, dans de nombreux festivals, théâtres et scènes nationales françaises et à l'étranger (Egypte, Italie, Canada, Espagne, Liban, Suisse...)

*Le Chœur de Chambre « les Eléments » est un ensemble conventionné par le Ministère de la Culture et de la Communication - Direction Régionale des Affaires Culturelles de Midi-Pyrénées; il est conventionné par le Conseil Régional Midi-Pyrénées et subventionné par la Mairie de Toulouse et le Conseil Général de la Haute-Garonne. Il est accueilli en résidence depuis 2001 à Odysud (Blagnac) et depuis 2006 à l'Abbaye-Ecole de Sorèze. Il est soutenu par Cultures France pour ses concerts à l'étranger.*

*Le Chœur de Chambre « les Eléments » est membre de la FEVIS (Fédération des ensembles vocaux et instrumentaux spécialisés).*

### **Le triptyque Jean Gilles des Passions, en concert comme au disque**

Jean-Marc Andrieu propose, en 3 volets, une nouvelle approche des œuvres majeures de Jean Gilles.

Avec : **les Passions, le Chœur de Chambre les Eléments** (dir. Joël Suhubiette)

Solistes : **Anne Magouët, Vincent Lièvre-Picard, Bruno Boterf ou J-F. Novelli, Alain Buet.**

Si diverses versions de ces œuvres existent déjà, c'est après de longues et profondes recherches que le chef montalbanais a décidé d'en livrer, au concert comme au disque, une approche la plus fidèle possible à l'écriture du compositeur aixois, Maître de chapelle de la cathédrale de Toulouse.

Se basant sur les archives, le croisement de plusieurs copies différentes, la consultation de registres de l'époque conservés à Toulouse, notamment les études de l'historien toulousain Pierre Salies, J-M. Andrieu restitue ces pages expurgées de tout ajout postérieur. Il propose ainsi une interprétation se rapprochant de l'esprit d'origine, que ce soit en termes d'effectifs, de diapason, de prononciation du latin ou du choix des tempi.

- **1<sup>er</sup> volet** : Saison 2008/2009 – **Requiem et motet *Cantate Jordanis Incolae***  
Concerts : cathédrale Saint-Etienne de Toulouse, festivals de La Chaise-Dieu, Lessay, Sylvanès,  
**Label "Révélation 2008" du 42<sup>e</sup> Festival de La Chaise-Dieu et autres distinctions.**

- **2<sup>ème</sup> volet** : Saison 2009/2010 – **Lamentations et motet *Diligam te, Domine***  
Concerts : cathédrale Saint-Etienne de Toulouse le 29 octobre 2009, au 44<sup>e</sup> Festival de la Chaise-Dieu le 24 août 2010, au 29<sup>e</sup> Festival de Musique Ancienne d'Utrecht aux Pays-Bas le 4 septembre 2010 et autres manifestations.

- **3<sup>ème</sup> volet** : Saison 2011/2012 – **Te Deum et Messe en Ré (inédite)**  
Concerts en la cathédrale Saint-Etienne de Toulouse et en plusieurs festivals en France et à l'étranger.

**Label Ligia / distribution Harmonia Mundi**